

Porównanie tłumaczeń Łukasza 4:32

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I byli zdumiewani na naukę Jego że z władzą było słowo Jego
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I zdumiewali się* Jego nauczaniem, ponieważ Jego Słowo (wypowiadane) było (jak przez posiadającego) władzę.** *** ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I zdumiewali się na naukę jego, bo (z) władzą było słowo jego.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I byli zdumiewani na naukę Jego że z władzą było słowo Jego

¹⁾ <x>490 4:22</x>

²⁾ Tj. jako ktoś władny spełnić to, o czym mówi. Rabini w swoich wywodach zwykle cytowali ludzi cieszących się powszechnym uznaniem, zanim sformułowali własne twierdzenie (<x>490 4:32</x>L.).

³⁾ <x>470 7:28-29</x>; <x>500 7:46</x>